

Fríðrikkur krúnsprinsur:

Lærir seg tyrluflúgvung í Føroyum



Vilhelm Johannesen:

Ávaringar- lúrar ýla

**VØRU-
KOYRING
FLYTING
ÚR FØROYUM
TIL FØROYA**

Goymsla & Flytikassar

TILBOÐ verða givin Lagaligir prísir!

Pf. HP trading
TRANSPORT
Tlf. 17272
Fax 15009



Síða 2

Oljugigantarnir BP og Shel leggja nú til brots:

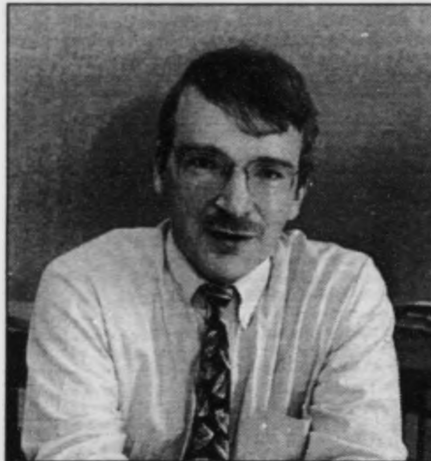
SHELL standa á odda fyri leiting við Føroyar

Tvey av heimsins størstu oljufeløgum, BP og Shell hava nú gjørt avtalu um saman at leita eftir olju við Føroyar. Shell verður operatørur í hesum samtakinum. Síða 10

Peter de Ruiter, stjóri í Shell, Hjarnar Djurhuus, stjóri í Føroya Shell og Serge Leijed, kanningarstjóri Shell.



Kári Petersen, stjóri á figgjardeild:



Søkir ikki aðalstjóra- starvið

Poul Mohr ivaleyst at gera:

Ætlar sær ikki at blíva trygg- ingarkongur



Síða 4

FLOGFRAKT * SJÓFRAKT

SAFARI TRANSPORT
 GREIDA ALLAN FLUTNING & ÖLL PAPPÍR
 Tlf. 1 2222



Hjarnar Djurhuus saman við Shell og BP fjólki í London. Fv. Peter de Ruiter, stjóri í „New Business Development, Shell Expro“, Stewart Petri, BP, Peter Rowman, Shell Expro, Dorine Terwogt, Shell Expro, Brian Darracot, Shell Expro, Hjarnar Djurhuus, stjóri í Føroya Shell, Gordon Taylor, Shell Expro og Serge Lejten, stjóri „Atlantic Margin Venture, Shell Expro.“

Oljugigantarnir BP og SHELL við beinari kós móti føroyska landgrunninum:

SHELL skal standa á odda fyri olju-leiting við Føroyar

JAN MULLER

Tvey av heimsins størstu oljufeløgum, Shell og BP, hava nú gjørt avtalu um at arbeiða saman í leitingini eftir olju og gassi á føroyska landgrunninum.

Umboð fyri tvey bæði feløgini hava júst havt fund í London. Har varð avgjørt at seta beina kós móti føroyska landgrunninum við Shell sum skipara.

Hjarnar Djurhuus, stjóri á Shell í Føroyum, var við á fundinum í London. Ætlanin er, at Hjarnar Djurhuus, sum fer frá sum stjóri í Shell seinni í ár, skal ráðgeva hesum oljusamtakinum í hvussu er í byrjanini.

Hjarnar Djurhuus vátar fyri Sosialinum, at tað verður Shell, sum verður operatørur á føroyska økinum í hvussu er í sambandi við 1. útbjóðingarfarnar. Hvussu verður seinni er enn ikki avgjørt.

Sosialurn skilur, at hesi bæði risastóru oljufeløgini nú av álvara fara at leggja seg eftir føroyska økinum, sum tey hava stórar vónir

til. Heimafurkomin av fundi við Shell og BP í London sigur Hjarnar Djurhuus við Sosialin, at sum stjóri í Shell er hann biðin um at hava ein leiklut í framtíðar oljuleitingini hjá Shell í Føroyum.

„Eg havi ikki fyrr verið beinleiðis við í hesum partinum av virkseminum og helt tað vera av alstórum týdningi at kunna meg væl um, hvat tað snýr seg um.“

Hjarnar Djurhuus leggur afturat, at starvsfelagar hansara í Shell UK leggja stóran dent á at kunna skilja, hvørjar vónir og eisini hvønn ótta í Føroyum fólk hava til eina komandi oljuvinnu.

Tørvur á orku

Vit hava biðið Hjarnar Djurhuus greiða okkum nærri frá, hvørjar ætlanir Shell og BP hava í Føroyum, nú hann er komin heimafur av fundi við umboð fyri tvey bæði feløgini - fundi, sum snúði seg um ætlanir hjá feløgnum á føroyskum øki í framtíðini.

„Alt hetta málið snýr seg fyrst og fremst um, at fólk tøvvar orku. Hesi tøvvar

verður kanska ikki altíð settur í samband við olju og gass, men vit hava vilt brúka fyri hita og ljósi og so eisini fyri slutingstólum. Orka er neyðug skulu vit hava búskaparliga framgongd. Samtíðis krevja fólk, at henda framgongdin er umhvørvisvinarlig.“

Hjarnar Djurhuus vísir á, at tað, sum javnan verður tjakast um alment, er at finna røtu javnvágina millum umhvørvið og annan tørv, sum eitt hvørt samfelag hevur - eitt nú innan heilsu, útbúgving og bústaðarmál - og millum heimsamfundandi umhvørvismál og tjóðskaparlig og búskaparlig rættindi.

Hjarnar Djurhuus sigur víðari, at tað eru serliga trygghættir, har Shell liggur klárt á odda. Hesi eru góðu avrikini á stórum havdýpi, serliga í meksikanska flógvanum og út fyri afrikonsku strondini - síðani er tað stóra heilsu-, trygðar- og umhvørvisarbeiðið og so sær vøkrendu royndirnar hjá Shell at menna lokala vitan og fyritakssemi og so infrastruktúr.

Shell er í dag við í leiting

útfyri vesturafrikonsku strondini á meira enn 350 metra dýpi - og uttan fyri angolsku strondina eru teir í ferð við at bora á 600 metra dýpi. Í meksikanska flógvanum fer Shell í ár undir at framleiða nátturgass á Mensaøkinum, og tað verður á einum dýpi, sum er meira enn ein fjórðing (tvs. á 1645 metrum, sum er heimsmet).

Væl við í føroyskum sjógv!

Royndirnar hjá Shell á økinum so sum gransking, menning og teirra virksemi í einum so tøkniligum avbjóðandi umhvørvi, ber við sær, at felagið hevur ein hóp av tekniskari vitan, sum fer at koma væl við í føroyskum sjógv! Heldur Hjarnar Djurhuus.

Hann vísir á, at um okkara leiðir er Shell longu sera virkið á tí bretska partinum av Atlantismótinum, eisini kent undir heitinum „The

Atlantic Margin“. Á havleiddinum vestan fyri Hetland er Shell og BP saman við BP, har hesi bæði feløgini standa á odda fyri útygging av teimum fyrstu djúpvatnsváxjunum á Atlantismótinum. Foinaven og Schiehallion. Hetta eru arbeiði, sum uttan iva verða meintlik teimum, sum í framtíðini helst verða at fara fram á føroyskum øki.

Hjarnar Djurhuus sigur, at samstarbiðið millum Shell og BP kemur at halda fram, og bæði feløgini fara nú av álvara at virka saman í føroyskum sjógv.

Shell ger annars eisini royndir at finna aðrar vinnuleikar og ger seismiskar kanningar fyri at finna fram til, um olja finst á øðrum økjum á bretska havleiddinum í ein landnyrðing úr Hetlandi og somuleiðis í friskum sjógv, í tí økinum, sum verður nevnt „Rockall Through“.

Hjarnar Djurhuus vísir á, at meðan oljufeløg royna at gera alt fyri at minka um vandan fyri dálking, sum stendur av oljuleiting og oljuvinnu, so hevur eyðkenið hjá Shell og BP á Atlantismótinum verið umframt at ansa serstakliga væl eftir, teirra tilbúgvingarætlan.

Hóast hesin vandi er nógv minkaður, síðani flótandi framleiðslutøknin varð tikin í brúka, so hava oljufeløgini tó tryggjað sær, at tey eru væl fyrrreikað til at taka sær av einhvørri dálking, sum kann taka seg upp.

„Hetta, sigur Hjarnar Djurhuus víðari, er alt ein partur av tí, sum Shell sær sum sína skyldu at minka um møgulegt árin tess virksemi í tí nátturliga umhvørvinum ber við sær.“

Hjarnar Djurhuus sigur annars, at Shell-UK-hólkurin, sum hittist í London herfyri, skilir fullt út tann ótta, sum føroyingar hava, ta tað snýr seg um umhvørvið - og ta møgulega ávirkan, sum ein oljuvinnu út fyri føroysku strendurnar kann koma at fáa fyri lívsháttin hjá føroyingum.

„Tað er umráðandi at minnast til, at Shell, sum er eitt heimsamfundandi felag við fyrstokum í meira enn 100 londum, hevur ómetliga nógv royndir í nógvum ymiskum umhvørvi og saman við mongum ymiskum mentanum. Eisini hevur Shell UK eitt tætt samstarbiði við smærri samfeløg sum eitt nú Hetland sigur Hjarnar Djurhuus og leggur afturat, at ein væleydnaður oljuvinnu á havleiddinum við Føroyar, er ikki bert við til at tryggja orkuveiting og innøku fyri landið, men hann merkir eisini flógur, arbeiðspláss og menning av útbúgvingum og yrkisgreinum.“

Stuðla føroyingum

Shell og BP hava longu stuðlað føroyingum, sum eru í ferð við at útbúgva seg innan oljuvinnu í Skotlandi, og Shell UK kannar eisini møguleikarnar fyri at fáa føroyingar uppá vinnuna í Stórabretlandi, soleiðis, at teir kunnu nema sær nýggj-annars kunnleika og hegni, sum teir so kunnu taka við sær aftur til Føroya og brúka her í eini komandi oljuvinnu.

Saman kunnu vit syrgja fyri, at føroyski oljuvinnu-urn fer at gagna búskapinum og samfelanum sum heild. Í Shell og í fólknum annars síggja vit fram til, at landsstýrið skal fara at kunna gera fyrsta útbjóðingarfarnar, og um Shell sum operatørur hevur eyðdna við sær, so eru vit tilreiðar sigur Hjarnar Djurhuus heimafurkomin av fundi í London við umboð fyri oljusamtakið Shell/BP